

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 50 (1972)

**Heft:** 1

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Herausgegeben von den Schweizerischen Post-, Telephon- und Telegraphenbetrieben  
 Publié par l'Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses  
 Pubblicato dall'Azienda svizzera delle poste, dei telefoni e dei telegrafi

Jahrgang 50      Bern      I. 1972  
 Année          Berne  
 Anno            Berna

Redaktion / Rédaction / Redazione:  
 Christian Kobelt und Daniel Sergy,  
 Generaldirektion PTT, Viktoriastr. 21,  
 3000 Bern 33, ☎ 031 6222 62 und 031 6232 79

Druck und Annoncenverwaltung / Im-  
 pression et régie des annonces / Stampa  
 e servizio pubblicitario: Hallwag AG,  
 Nordring 4, 3001 Bern, ☎ 031 42 31 31

Erscheint monatlich. Abonnementspreis:  
 Schweiz: 1 Jahr Fr. 20.—. Bestellungen nur  
 durch die Post. Ausland: 1 Jahr 25.—. /  
 Paraître mensuellement. Prix d'abonnement:  
 Suisse: 1 année Fr. 20.—. On ne s'abonne  
 que par la poste. Etranger: 1 année  
 Fr. 25.—. / Esce mensilmente. Prezzo  
 d'abbonamento: Svizzera: 1 anno fr. 20.—.  
 Si accettano solo abbonamenti postali.  
 Estero: 1 anno fr. 25.—

Beiträge sind an die Redaktion zu richten.  
 Nachdruck nur mit schriftlicher Bewilli-  
 gung der Redaktion. / Les communica-  
 tions doivent être adressées à la rédac-  
 tion. La reproduction d'articles est su-  
 bordonnée à l'autorisation écrite de la  
 rédaction. / Le comunicazioni devono  
 essere indirizzate alla redazione. La ripro-  
 duzione d'articoli è autorizzata solo con  
 il consenso scritto della redazione

### Inhalt / Sommaire / Sommario

H. Kühne u. H. Schaudt	Automatisierung und Datenverarbeitung im Telephonkabel- Prüffeld	2
	Automatisation et traitement de l'information dans l'atelier d'essai des câbles téléphoniques	2
H. Meister	Geräuschbeeinflussung durch Lokomotiven mit Phasen- schnittsteuerung	11
	Perturbations dues aux locomotives à redresseurs à thyris- tors à réglage par déplacement du point d'amorçage	11
R. De Sassi	Neue automatische Weckeinrichtung in Zürich	22
	Nouvelle installation automatique de réveil à Zurich	22
	Verschiedenes – Divers – Notizie varie	
F. Locher	Die Fernmeldedienste 1971 – Rückblick und Ausblick	31
Chr. Kobelt	Aus der Tätigkeit der KTD Bern	33
D. Sergy	Les radiations Laser et leurs applications	34
Chr. Kobelt	23 neue Sender für das Wallis	36
J.-F. Gross	Réunion de la Commission «Télécommunications» de la CEPT à la Haye	36
S. Seeor	Im Zeichen der fünf Ringe	37
	Literatur – Bibliographie – Recensioni	10, 39
	Kurz berichtet – En quelques lignes – Notizie in breve	42
	Summaries and Notices	44

*Titelbild:* Impressionistische Ansicht des Olympia-Fernmeldeturmes und einiger Stadien  
 in München (vgl. dazu Artikel S. 37)

*Couverture:* Vue impressionniste de la tour de télécommunications et de quelques stades  
 des Jeux Olympiques de Munich

*In copertina:* Veduta impressionista della torre di telecomunicazione e di alcuni stadi  
 dei Giochi Olimpici a Monaco di Baviera